

# Actualización de la EPA

## 24 de febrero de 2022

Amanda Cruz

415-972-3084

Cruz.Amanda@epa.gov





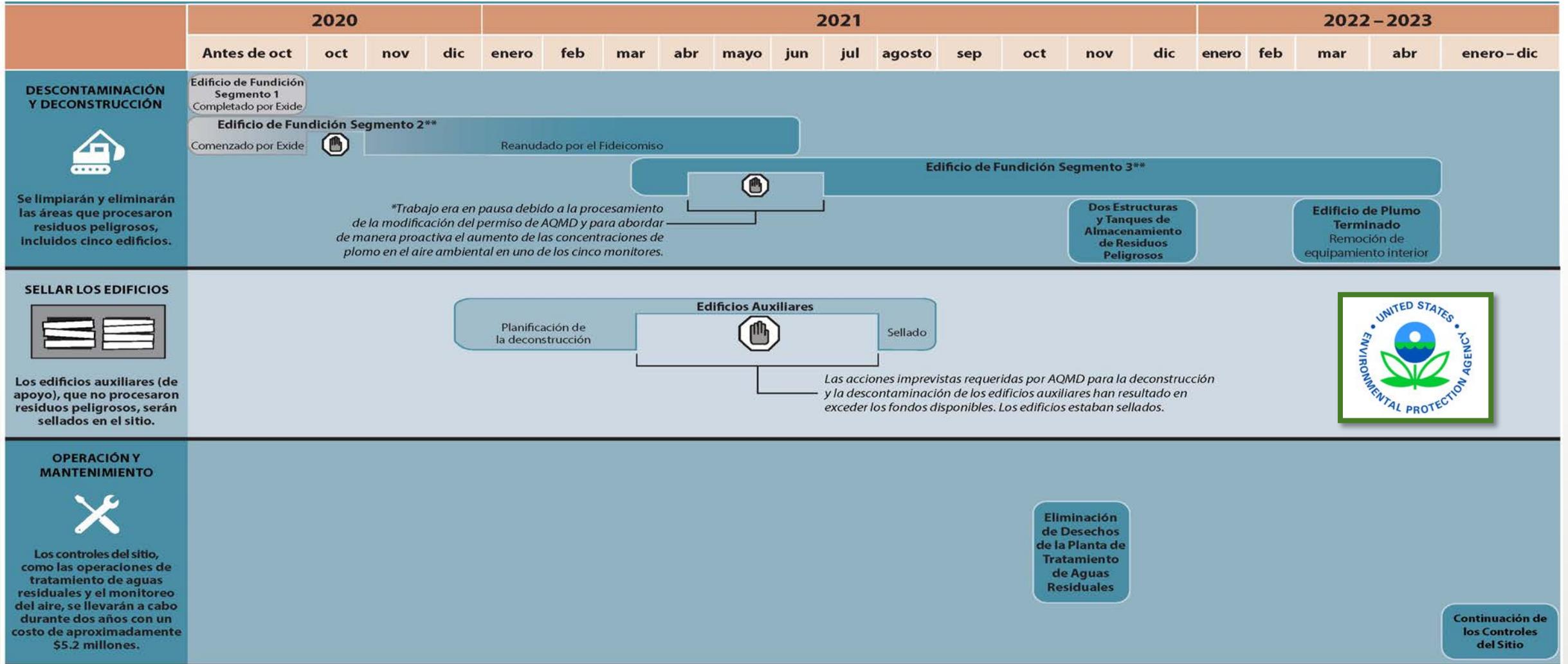
# Reducir la Exposición al Plomo y las Disparidades en la Comunidades de EE. UU.

- El 28 de octubre de 2021, la EPA publicó el borrador de la estrategia para reducir la exposición al plomo y las disparidades en las comunidades de EE. UU. (Estrategia del Plomo) para recibir comentarios del público.
- EPA busca aportes de las comunidades afectadas por la contaminación por plomo sobre el Borrador de la Estrategia del Plomo.

Sesiones para Escuchar	
Fechas	Horario (PST)
1 de marzo	5:00 pm
3 de marzo	4:00 pm
7 de marzo	12:00 pm
8 de marzo	3:00 pm
9 de marzo	3:00 pm



# Cronograma de Trabajo del Fideicomiso



\*No se ha excedido el estándar nacional de salud de la EPA para el plomo en el aire ambiente. [Haga clic aquí](#) para obtener más información sobre el cierre temporal y la acción de mitigación tomada.

\*\*Esto incluye el desmantelamiento de la Unidad de Recinto Completo.

# Sitio Web de la EPA



El sitio web proporcionando información del papel de la EPA en supervisar las actividades del Fideicomiso en el descontaminación y la deconstrucción en la antigua instalación de Exide.

- Inglés y español
- Últimas actualizaciones
- Presentaciones anteriores y documentos técnicos
- Contactos relacionados

## La Antigua Instalación de Reciclaje de Baterías de Exide, Vernon, California

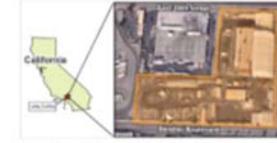
### El Papel de la EPA en la Supervisión de la Descontaminación y la Deconstrucción

[English](#) | [En español](#)

Este sitio web proporciona información sobre el papel de la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) a la antigua instalación de Exide en Vernon, California. Visitar el sitio web de Departamento de Control de Sustancias Tóxicas de California (DTSC) para obtener información sobre su esfuerzo relacionado a la limpieza de patios residenciales en el radio de 1.7 millas de la instalación de Exide.

#### En esta página:

- [¿Por qué está involucrada la EPA?](#)
- [¿Cuál es el proceso de la limpieza?](#)
- [¿Cómo se gasta el dinero?](#)
- [Consejos de trabajo del fideicomiso](#)
- [Documentos](#)



Mapa de la antigua instalación de Exide en 2700 South Indiana Avenue, Vernon, CA.

### ¿Por qué está involucrada la EPA?

#### Antecedentes

El plomo, un elemento natural, puede ser dañino a los seres humanos (especialmente los niños) cuando se ingiere o se inhala. Exide y otras compañías operaron una instalación de reciclaje de baterías de plomo-ácido en la ubicación de Vernon, California durante aproximadamente 90 años y cerró en 2015. En 2020, Exide se declaró en bancarota, que se resolvió en un acuerdo de la corte federal de los Estados Unidos. El acuerdo estableció el Fideicomiso de Respuesta Ambiental de Vernon (Fideicomiso) y nombró a la EPA para supervisar las actividades del Fideicomiso. El Fideicomiso garantiza que el trabajo de la instalación de Exide siga lo siguiente:



Eliminando la Unidad de Recinto Completo de Segmento 2 del Edificio de Fundición.

- [Recuperación y Conservación de Recursos \(RCRA\)](#) y
- Requisitos del Plan de Cierre para la instalación por el DTSC.

Exide descontaminó y deconstruyó el Edificio de Fundición, conocido como Segmento 1 en septiembre de 2019. El Segmento 1 fue donde se reciclaron las baterías usadas y se almacenaron las materias primas antes de la fundición. Exide comenzó a descontaminar y deconstruir el edificio al lado este, conocido como Segmento 2, pero se detuvo en la primavera de 2020. El Segmento 2 consistió en el alto horno y el edificio de fundición de plomo. El Fideicomiso

#### Sesiones de Escucha sobre el Plomo

EPA busca aportes de las comunidades afectadas por la contaminación por plomo sobre el [horizador de la estrategia para reducir la exposición al plomo y las disparidades en las comunidades de EE. UU.](#) La sesión de escucha pública de la Región 9 se llevará a cabo el 22 de febrero. [Regístrate la reunión de Zoom](#) [EXIT](#) a las 6 p.m. PST. [Otras sesiones para escuchar](#) están disponibles. Puede enviar comentarios por escrito [al expediente EPA HQ OLEM 2021-0762 a Regulations.gov](#) hasta el 16 de marzo.

#### Reunión Pública

Consulte la información sobre las próximas y pasadas reuniones en el [Departamento de Control de Sustancias Tóxicas de California](#).

#### Últimas Actualizaciones

**8 de febrero de 2022**  
Esta semana, el Fideicomiso está deconstruyendo la última estructura, el tanque de Oxidación, del edificio de Segmento 3 dentro de la Unidad de Recinto Completo. El Fideicomiso continúa transportando chatarra de metal para

[www.epa.gov/ca/la-antigua-instalacion-de-reciclaje-de-baterias-de-exide-vernon-california](http://www.epa.gov/ca/la-antigua-instalacion-de-reciclaje-de-baterias-de-exide-vernon-california)



**Fideicomiso de Respuesta Ambiental Vernon**  
**Informe de estado del proyecto**

Febrero 24, 2022

*Preparado para*  
**Reunión pública**

*Preparado por*  
**Roberto Puga, PathForward Consulting, Inc.**



# Agenda

- 1. Progreso del trabajo de la instalación**
- 2. Monitoreo de aire ambiente**
- 3. Próximos trabajos**

# Segmentos 1, 2 y 3 - Marzo 2021



# Segmentos 1, 2 y 3 – Mayo 2021



# Segmentos 1, 2 y 3 - Junio 2021



# Segmento 3 FEU – Noviembre 2021



# Segmento 3 Interior - Septiembre 2021



# Segmento 3 Interior – Noviembre 2021

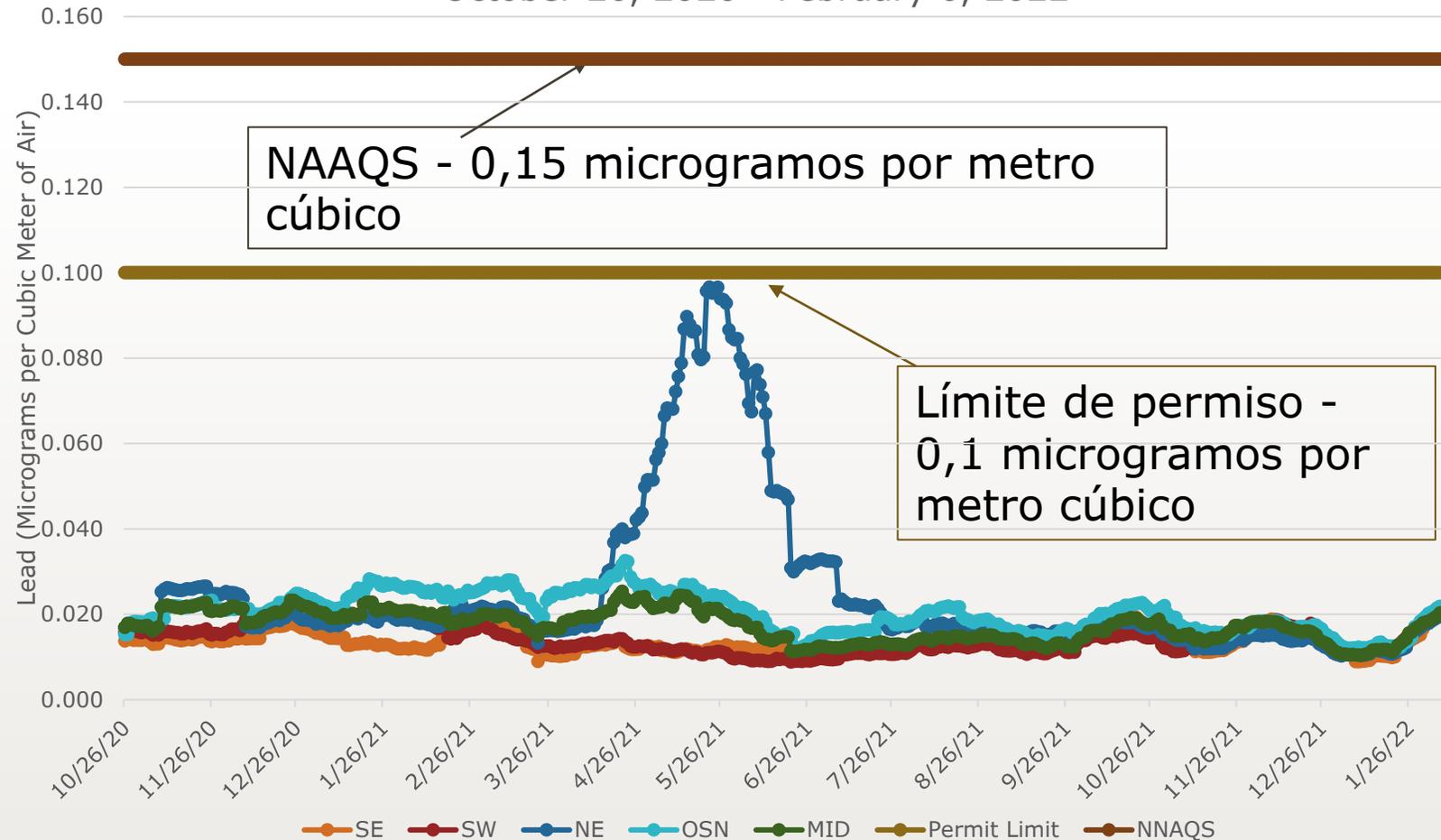


# Segmento 3 Interior – Febrero 2022



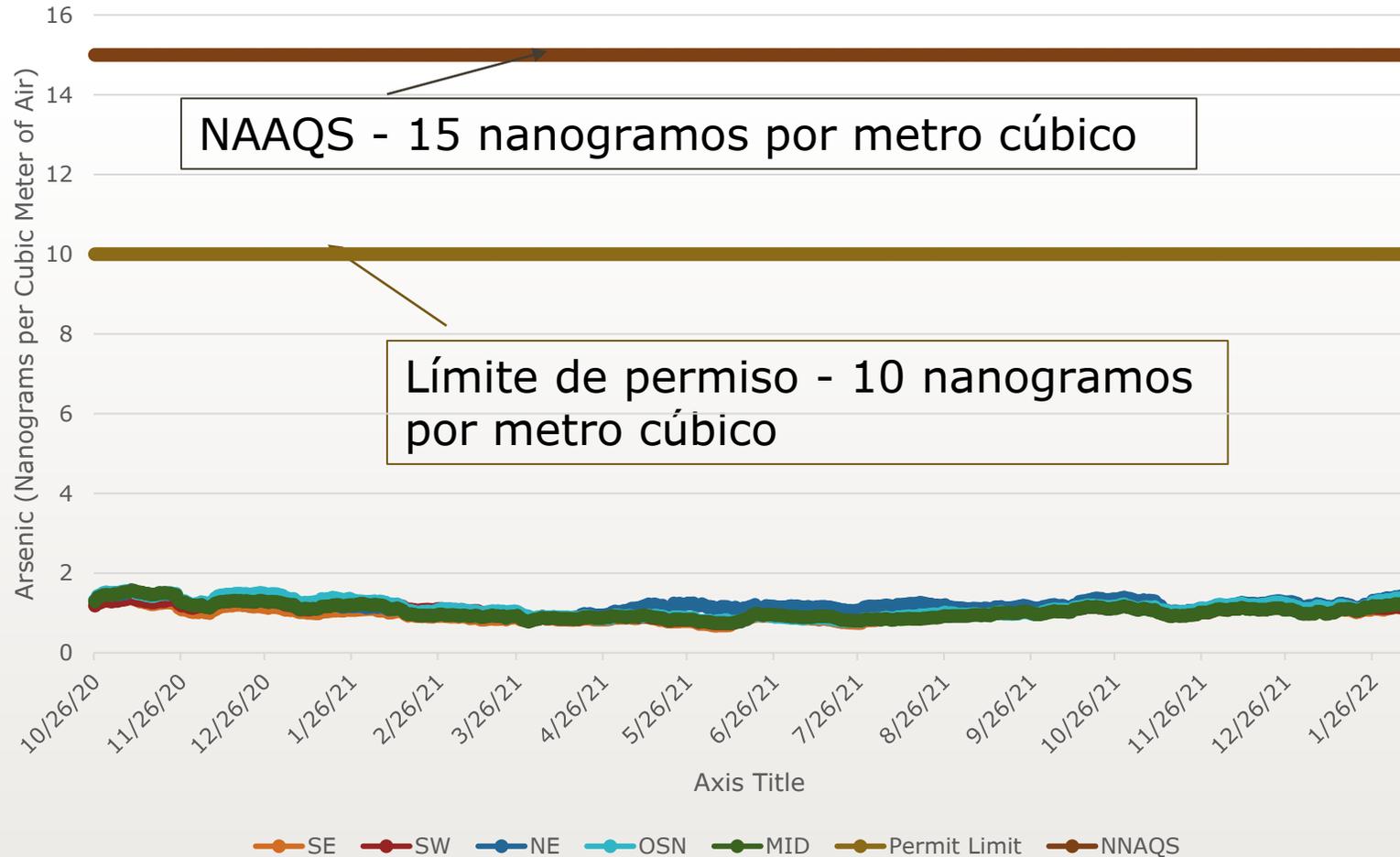
# Cumplimiento VERT - Monitoreo diario del aire ambiente - Plomo

30-Day Rolling Average Lead Concentration  
October 26, 2020 - February 6, 2022

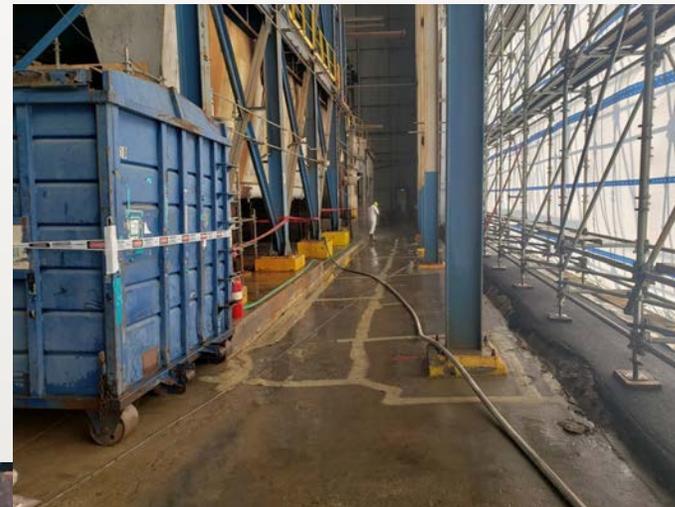


# Cumplimiento VERT - Monitoreo diario del aire ambiente - Arsénico

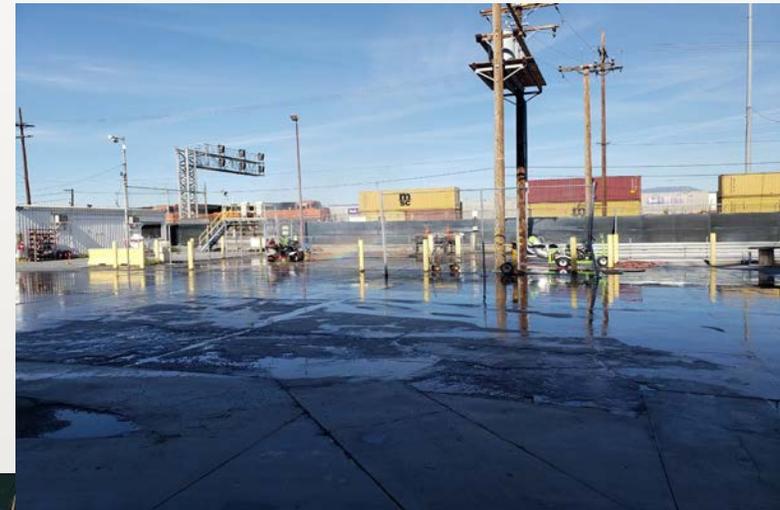
Daily Ambient Arsenic Concentrations  
October 26, 2020 - February 22, 2022



# Medidas de supresión de polvo



# Supresión de polvo mejorada (durante desmantelamiento de la FEU)



# Trabajo restante de VERT



Unidades Torit Baghouse  
Descontaminación y Deconstrucción



Desmantelamiento del FEU

Se espera que el alcance del trabajo de VERT se complete a fines de abril de 2022